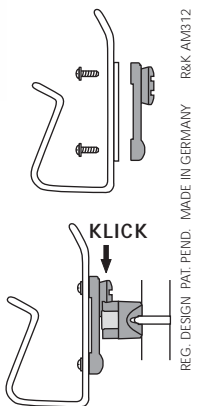




KLICKfix Befestigung für Flaschenhalter inklusive Miniadapter für Lenker, Rahmen, Vorbau oder Sattelstütze Ø15-60mm. So kann jeder Flaschenhalter blitzschnell am Rad angeklickt und wieder abgenommen werden. Die Kunststoffbrücke einmal am Flaschenhalter verschrauben. **Hinweis:** Vor jeder Fahrt Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Beim Fahrrad-Transport auf dem Autodach den Flaschenhalter unbedingt abnehmen!

Quick release kit for bottle holders. Easy mounting with stainless strap Ø 15-60mm. **Important hint:** Check secure mounting of the accessory before each ride. If you transport the bike on the car-roof, do not leave the bottle cage in the adapter.

Kit de fixation rapide pour porte-bidon. Montage facile par languette en acier inox. Adaptable sur tubes de selle de Ø 15-60mm. **Avis important:** Ne pas oublier de retirer le porte-bidon lorsque le vélo est transporté sur le toit d'une voiture!



REG. DESIGN PAT. PEND. MADE IN GERMANY R&K AM312



BOTTLE KLICK®

Adapter für Flaschenhalter
adapter for bottle-holder
adaptateur pour porte-bidon



paßt an
Lenker, Rahmen
oder Sattelstütze
Ø 15-60mm



RIXEN KAUL

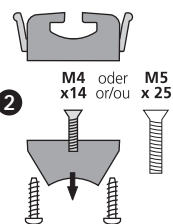
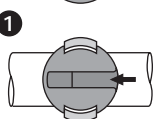
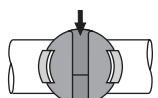
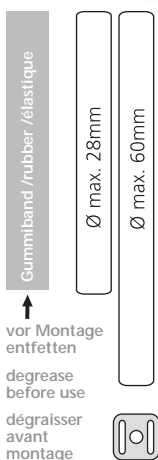
KLICKfix®

Montage Miniadapter Der Adapterkopf ist in 90° Schritten drehbar **1**. Zur Veränderung der Einschubrichtung die beiden Schrauben im Sockel lösen **2**, Kopf drehen und Schrauben um 90° versetzt wieder eindrehen. Je nach Montageart, muß die passende Inbusschraube vor dem Zusammenbau im Sockel eingesteckt sein (für Bandmontage die mitgelieferte **M4**).

Montage mit Edelstahlband Bandlänge je nach Rohrdurchmesser wählen. Ein Ende von unten durch das Spannstück führen **3** und umbiegen. Metallband um das Rohr legen, durch den zweiten Schlitz im Spannstück führen, leicht straff ziehen und umbiegen **4**. Gehäuse auf Spannstück setzen **5** und Inbusschraube **M4** durch das Loch in der Adaptermitte festschrauben. Erst dadurch spannt sich das Band.

Alternative Montage am Rahmengewinde mit Innensechskantschraube **M5x25** (nicht im Lieferumfang). Diese größere Schraube muß hierfür im Sockel wie oben beschrieben **2** vormontiert werden. Anschließend Adapter durch das kleine Loch in der Adaptermitte direkt am Rahmengewinde verschrauben **6**.

Mounting Miniadapter You can turn the head part of the adapter **1** in 90° steps. To change the direction **2** you must loosen the 2 bottom screws and turn the head part for 90°. When assembling the parts again use the other



screw wholes and make sure that one of the allen key screws is inserted in the center of the socket (**M4** for metal strap mounting included).

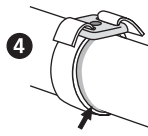
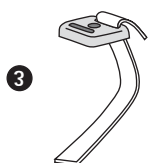
Mounting with stainless strap Mount strap and tension plate as shown in drawings **3+4**. The strap should sit tight on the tube. Put adapter on tension plate **5**. Insert allen key through the small center hole of the adapter and turn screw until the strap is securely tightened.

Alternative mounting on integrated frame threads A (not included) **M5x25** allen screw with countersunk head must be inserted in the adapter socket **2**. Put the pre-assembled adapter on the frame thread **6** and tighten the screw through the small center hole.

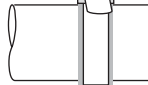
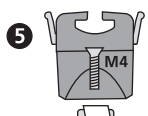
Choix de la position et de système de montage La tête de l'adaptateur **1** pivote sur 90°. Pour changer son orientation **2** dévisser les 2 vis du haut et tourner la tête. Pour le montage de la languette en acier utiliser la vis **M4**.

Montage avec languette en acier inox. Monter l'attache et tendre la languette com indiqué sur les dessins **3+4**. Positionner l'adaptateur sur le support **5** et visser la vis **M4** avec la clé allen.

Montage sur plots de porte-bidon Positionner l'adaptateur sur le support **6** et visser une vis **M5x25** (non compris) avec la clé allen. Le montage du support doit assurer une position verticale d'accroche.



Gummi rubber/élastique optional



M5 nicht enthalten screw M5 not included vis M5 non compris

